Porównanie tłumaczeń Rodzaju 49:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wzburzony\* jak woda utracisz pierwszeństwo, bo wszedłeś na łoże swego ojca! Splamiłeś (je)! – Wszedł\*\* na me posłanie![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Lub: spieniony. Wg PS: byłeś spieniony. Podobne wyrażenie w <x>300 23:32</x>; <x>430 3:4</x>; <x>70 9:4</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wg G: wszedłeś, τότε ἐμίανας τὴν στρωμνήν οὗ ἀνέβης. [↑](#footnote-ref-3)